

GARMA

水智慧 智能泵 GM1102 使用说明书



◆ 感谢您选购嘉玛水智慧系列智能产品。请详阅本说明书后正确使用。

◆ 不同批次的产品,可能与包装或说明书所示有所差异,请以实际包装配置为准。为保证更好的用户体验、以及产品性能优化,产品的功能会不定期更新,以您实际收到的产品实物或 OTA 升级(部分机型)后的功能为准。

水智慧 智能送达热水技术

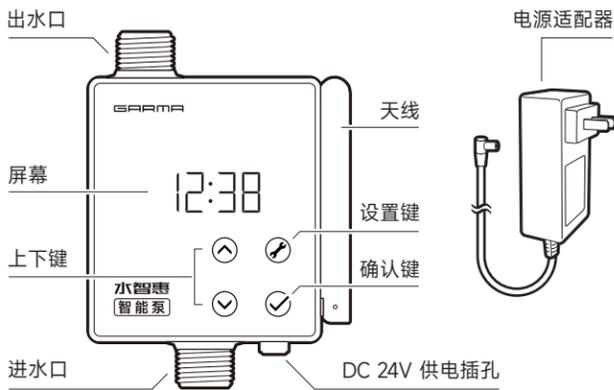
智能送达热水技术由智能回水器系列、智能水龙头系列、智能花洒系列等终端设备,与配套的智能泵或智能网关协同完成。可适配任意品牌/型号热水器(非承压式太阳能热水器除外),不用更换热水器,不用重新装修,无需改动家庭原有水路管道,特有的定点传输功能,热水只送达指定用水点,并提醒用户。

A 安全注意点

注意 为了安全、正确地使用产品,防止给您或者他人造成人身伤害或财产损失,请详细阅读后正确使用,请务必遵守。

- 建议供热水温度不超过 65°C。**
否则可能造成产品使用寿命缩短、易损伤、烫伤,以及由于漏水造成家庭财产损失。
- 请勿对产品进行拆解、改造。**
否则可能造成产品故障。另外,可能影响产品性能,造成烫伤、人身伤害,或者因漏水造成家庭财产的损失。
- 请勿在室外、易结冰场所使用**
否则可能由于零件破损造成漏水引起家庭财产损失。由于冰冻造成的破损,即使在质保期内也属于有偿修理范围。可能发生冰冻时,请保持产品周围的温度高于冰点。
- 请勿撞击或使之承受过大的压力。**
否则可能造成破损,或由于漏水造成家庭财产损失。
- 禁止用水冲淋产品或其它配件。**
否则可能引起故障,或造成家庭财产损失。

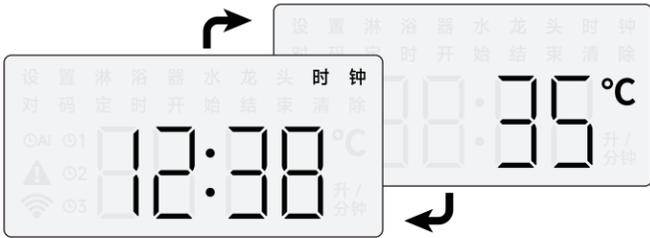
B 型号与规格



产品型号 GM1102
峰值流量 22L/min 峰值扬程 12.5m 泵体承压 1.0Mpa
峰值功率 60W 介质限温 85°C 产品供电 DC 24V-2.5A
通讯频率 433MHz / WiFi
电源适配器输入电压 AC 100V-240V
生产执行标准 GB 4706.66-2008、GB 4706.1-2005

C 显示屏运行状态

智能泵接通电源后,会发出“嘀~”一声,显示屏全显 2 秒,然后进入常态显示。常态模式下,显示屏交替显示时钟 / 智能泵内部实时水温,每 2 秒切换一次。



No.	屏幕符号	注释
01	淋浴器 (长亮)	智能泵成功对码 ≥1 台淋浴器时
02	淋浴器 (闪烁)	任意淋浴器启动了智能泵(无论送达热水或增压)
03	水龙头 (长亮)	智能泵成功对码 ≥1 台水龙头 / 回水器* 时
04	水龙头 (闪烁)	任意水龙头 / 回水器启动了智能泵(送达热水或增压)
05	定时 (长亮)	非设置状态下,任意终端设备开启了定时功能
06	定时 (AI)	非设置状态下,任意终端设备开启了自动定时模式
07	定时 (闪烁)	某设备设定的定时保温功能,运行在设定时段内时,“定时”闪烁;如设备运行被终止,“定时”停止闪烁。
08	▲	智能泵内部水温低于 4°C、水泵转速故障或测温故障。
09	WiFi (闪烁)	配网模式,此模式用于在海尔智家 APP 上进行 WiFi 配网。
10	WiFi (长亮)	在海尔智家 APP 上已成功完成 WiFi 配网,可在智家 APP 进行相关操作。

11 - 数码屏右侧双 8 显示一个光点沿着虚线转圈运行,表示有对码的关联设备启动送达热水功能,但没有启动热水增压功能;
- 左侧双 8 显示数字 2,表示这是第 2 个设备在驱动水泵;

12 - 数码屏右侧双 8 显示两个光点按沿着虚线转圈运行,表示有对码的关联设备启动水泵增压运行;
- 当 2 个以上淋浴器、水龙头或回水器等设备同时驱动水泵时数码屏左侧双 8 不再显示数字,而是显示一个方框。

13 - 数码屏右侧双 8 显示“E6”,表示设备失联,顶部淋浴器字符表示失联设备为淋浴器类别,左侧数字表示该类顺序号。
- 范例表示第 2 个淋浴器设备失联,失联仅用于显示,按任意键恢复正常显示。

D 设置模式

长按智能泵设置键 3 秒钟,屏幕上“设置”字符闪烁,表示已进入智能泵的设置模式。

进入设置模式后,默认指项为对码(“对码”字符长亮),此时点按设置键 可按下图顺序切换设置项。



切换到哪一项,屏幕会长亮显示对应的字符。选好后点按确认键,该项字符闪烁,表示已进入该项的设置模式。

E 设置智能泵与其它设备对码

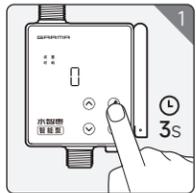
智能泵是“智能送达热水技术”的组成部分,智能泵不是独立的设备,需要智能泵与配套的智能花洒、智能水龙头或智能回水器等终端用水设备,以及您家里的热水器协同工作,从而实现智能送达热水、管道保温及热水增压等功能。

智能泵与其它配套的智能用水终端设备连接,必须先完成设备对码。智能泵与其他终端分别都处于对码模式时,会自动完成对码。

如已配对智能水龙头 / 回水器系列设备,则智能泵屏幕上“水龙头”字符 * 长亮,如已配对智能花洒系列设备,智能泵显示屏上“淋浴器”字符长亮;

E-1 智能泵进入对码模式

- 1 长按智能泵设置键 3 秒(图 1),进入“智能泵的设置模式”,智能泵屏幕上“设置”字符闪烁,“对码”字符长亮,中间数字显示当前智能泵已配对的设备总数。
- 2 点按智能泵的确认键,确认进入“对码模式”,智能泵屏幕上“设置、对码”字符一起闪烁表示当前已处于对码模式。



此时可操作其它智能终端设备进入对码模式,与智能泵完成对码。如果智能泵收到其他智能终端设备的配对信号,智能泵会发出“嘀~”提示音,表示成功配对,智能泵屏幕中间显示当前已配对设备总数加 1(显示 3 秒,然后自动退出对码和设置模式)。

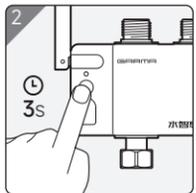
- 智能泵对码模式 1 分钟内有效,超过 1 分钟会自动退出对码模式。
- 每台智能泵,最多可以连接 16 台智能终端设备。

E-2 其它智能终端设备进入对码模式

E-2-1 设置“回水器”进入对码模式

回水器处于开机状态下,长按回水器对码键 3 秒钟(图 2),蜂鸣器滴一声,指示灯变为红蓝交替闪烁,表示回水器处于“对码模式”。

如果智能泵也处于对码模式,智能泵与回水器将在几秒内自动完成对码。

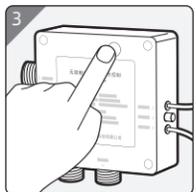


- 回水器与智能水龙头,在智能送达热水方面功能一致,所以在显示时都被统一归类为水龙头分类。

E-2-2 设置“智能水龙头”进入对码模式

水龙头处于开机状态下,长按水龙头下位机的对码键 3 秒钟(图 3),蜂鸣器发出“嘀~”一声,表示水龙头当前处于“对码模式”。

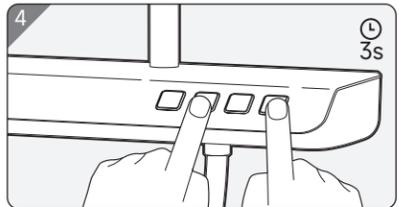
如果智能泵也处于对码模式,智能泵与智能水龙头将在几秒内自动完成对码。



E-2-3 设置“智能温控花洒”进入对码模式

智能温控花洒处于开机状态下,同时长按“手持花洒”+“送达热水”键 3 秒钟以上(图 4),花洒屏幕上的符号闪烁,表示花洒已处于“对码模式”

如果智能泵也处于对码模式,智能泵与花洒将在几秒内自动完成对码。



成功对码后,各终端与智能泵协同工作,可实现智能送达热水、保温及热水增压等功能,具体操作方式请参考各终端设备的使用说明书。

- 各个终端设备的对码模式 1 分钟内有效,超过 1 分钟自动退出配对模式。
- 回水器、智能水龙头、花洒等智能终端设备需单独购买。

F 定时保温功能

支持定时保温的智能终端设备,可在设定的时段内,自动启动热水器到此终端之间热水管路的保温功能。

注意,并非所有终端设备都支持定时功能,必须是支持定时保温的智能终端设备,与本智能泵协同工作,才能开启定时保温功能。

支持的设备可设定一天中最多 3 个时段,设定时间范围为 00:00 - 23:50。每个时段的时长可设置 10 分钟到 2 小时,每天在设定的时段内,维持此设备端随时有热水可用。

定时保温功能分为“手动”和“自动”两种模式,默认为手动模式,即手动定时目标设备的保温时段和时长。

F-1 对已对码终端设备设置定时保温 (以设置淋浴器为例,智能龙头 / 回水器方法相同)

1 长按智能泵设置键 3 秒钟,进入“智能泵的设置模式”(图 1),智能泵屏幕上“设置”字符闪烁,“对码”字符长亮。

2 继续点按设置键,将设置项切换为淋浴器定时,“淋浴器”字符长亮。点按确认键,智能泵屏幕上“设置、淋浴器”字符一起闪烁,屏幕中间数字 1 表示当前设置指向第 1 台淋浴器(图 6)。如果当前已配对淋浴器数量为 0,则不能进入淋浴器设置模式;如果智能泵已配对了多台淋浴器,此时可按上或下键选择要设置的淋浴器,数字显示选择的淋浴器序号。



3 继续点按确认键,对选定的淋浴器“设置定时保温的模式”,智能泵屏幕上“设置、淋浴器、定时”字符一起闪烁。此时屏幕中间显示当前定时模式是手动还是自动,手动模式显示“HAnd”,自动模式显示“Auto”符号(图 7),此时可用上或下键改变设置,显示内容随之改变。如果定时模式改变,确认之后原有定时信息全部清除。



- 切换模式时如果未确认而直接退出,不会影响原有设置。
- 如果不能进入定时设置页面,说明所选淋浴器型号不支持定时功能。

4 选定定时模式之后,按一下确认键,进入定时时段的选择界面。如果选择了自动模式(Auto),则 AI 符号亮起。本功能总共可设置 3 个定时时段。“01”符号亮起,表示当前指向第一个可设置时段。若该定时时段未启用,则屏幕显示“--:--”;若之前设定过,则交替显示该定时时段的开始时间 / 结束时间(小时:分钟)。按上或下键,可切换选择“02、03”两个时段。

5 选定某个定时时段后,按一下确认键,该时段信息将被清零,屏幕显示“--:--”。此时若为自动定时模式,则清零之后仍停留在当前界面,无进一步设置。若为手动定时模式,清零之后开始设置新的时段,显示屏上“设置、淋浴器、定时、开始”字符一起闪烁,此时为设置定时时段的开始时间,按上或下键来设定小时数。上下键按住 3 秒可快调,选好小时后。按一下确认键,接着设定分钟数,分钟按 10 分钟为单位调整。

6 再次点按确认键,显示屏上“设置、淋浴器、定时、结束”字符一起闪烁,开始设置定时时段的结束时间。同样的方式设置小时数与分钟数。因为每个定时时段最长 2 个小时,故结束时间可调范围受开始时间限制。

7 最后点按确认键,完成当前定时时段设置并生效,然后返回到定时时段的选择界面。若在此之前退出,所设置的时间无效。在定时时段的选择界面可浏览或设置其它时段,或按设置键 退出设置。

- 智能水龙头 / 回水器的定时时段保温,设定方式与淋浴器相同,不再重复描述,请参考淋浴器设置即可。
- 智能泵带有 WiFi 联网功能,在海尔智家 APP 配网成功后,部分功能可在 APP 上操作。

F-2 关于定时保温功能“自动模式”的说明

自动模式：智能泵根据终端设备发来的送达热水指令，自动设定每天的定时时段和时长。最多确定 3 个时段。

自动设置规则：

① 第一次使用送达热水功能后，自动生成第一个时间段，在启动送达热水的时间点前后各半小时范围，总时长 1 小时。

② 若再次使用送达热水功能，处理方法与上次相同，生成一个新时间段。如果生成时间段与前一个时间段相同、交叉或相连，则合并为同一个时间段，否则保存为一个新时间段。合并时间段最长 2 小时，超出部分旧的被截掉，保留新的。相当于时间段向新的时间点移动。

③ 最多自动生成 3 个时段，超出后新生成的定时覆盖最早的定时。

④ 第二天系统将按照前一天自动设定的方案启动保温功能。

💡 - 如用户不满意自动生成的方案，也可以手动清除。（选定某个自动定时时间段，按一下确认键，即清零该时段）。

G 设置时钟

长按智能泵设置键  3 秒钟进入设置模式后，连按三次设置键 , 切换设置项到时钟，智能泵屏幕上“设置”字符闪烁，“时钟”字符长亮。

再按一下确认键 , 进入时钟设置，“设置、时钟”一起闪烁，屏幕中间的小时数字闪烁，此时按上  或下  键可调整小时数，长按上下键 3 秒可快调。调好后按一下确认键开始调节分钟数。

最后点按确认键 , 完成时钟的设置并立即生效，同时退出设置模式。若在此之前退出，所设置的时间无效。

💡 - 智能泵带有 WiFi 联网功能，在海尔智家 APP 配网成功后，将可以自动同步网络时间。

H 解绑设备

解绑设备可在智能泵端对之前已经对码的终端设备进行清除解绑，具体操作步骤（以解绑淋浴器为例，解绑水龙头操作相同）：

长按智能泵设置键  3 秒钟进入设置模式后，连按设置键 , 切换设置项到“设置清除淋浴器”项，智能泵屏幕上“设置”字符闪烁，“淋浴器、清除”字符长亮，屏幕中间显示当前已配对的淋浴器设备总数。

点按确认键 , 进入解绑淋浴器操作，“设置、淋浴器、清除”一起闪烁，屏幕中间显示数字 1，表示当前指向第 1 台淋浴器。如已配对淋浴器数量为 0，则不能进入本页面。

如果之前对码了多台淋浴器，此时按上  或下  键可选择要解绑的淋浴器，数字显示当前选中的淋浴器序号；

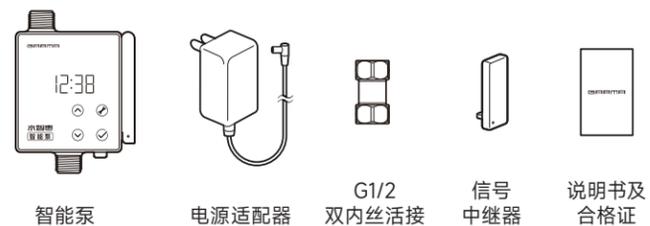
按一下确认键 , 即解绑当前选中的淋浴器，然后退出设置模式。

I 恢复出厂设置

同时长按智能泵面板上的四个按键 3 秒，可恢复出厂设置。注意此操作会清除所有信息，包括时钟、已对码设备信息、定时时段保温、配网信息等，请谨慎操作。

J 智能泵装箱清单

※ 根据产品编号或批次不同，示意图与实际产品和外观可能会有不同。水泵包装内不含安装工具，用户需自备。



K 智能泵安装示意图

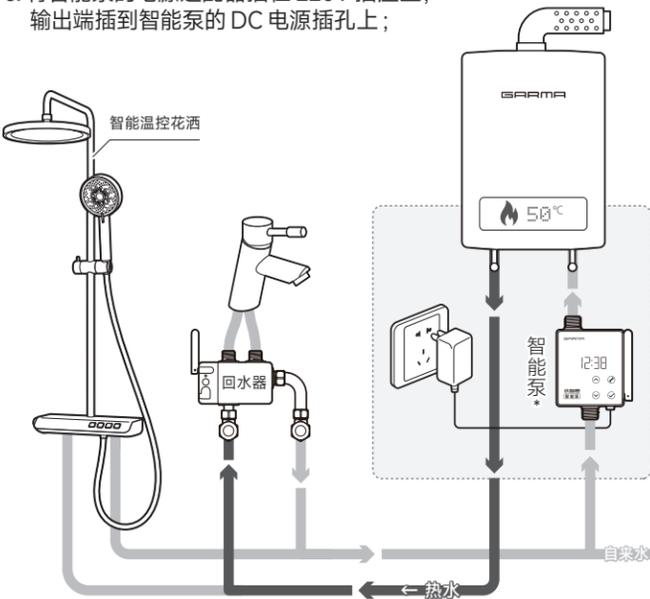
重要

安装前先完成设备之间配对，测试没有问题再安装。

测试方法：先按前面的步骤完成“智能泵与其它设备”设备的对码。通过其它智能终端设备启动智能泵则说明配对成功。再次轻按启动键，取消启动。

a. 将智能泵正确串接在热水器或壁挂炉的冷水进水端或热水出水端管路中（见下图管线示意图所示），请注意智能泵上的进 / 出水口标记，避免接反；

c. 将智能泵电源适配器插在 220V 插座上，输出端插到智能泵的 DC 电源插孔上；



💡 * 建议智能泵安装在热水器或壁挂炉的冷水进水端。如安装在热水出水端，请注意智能泵上的进 / 出水口标记，避免接反，并且不要将 DC 电源接口朝上。
- 为保证“送达热水”功能正常、顺畅运转，热水设备、用水设备端的开关阀门建议全部采用大流量球阀；
- 示意图中配合安装示意的“智能温控花洒、智能回水器”，需单独购买。

L 配网操作

将智能泵通过海尔智家 APP 进行 WiFi 配网。智能泵配网成功后，其它已对码关联的智能终端设备，如智能回水器、智能水龙头、智能花洒等部分支持接入智家的设备，也可通过智能泵接入海尔智家，实现在 APP 页面远程控制送达热水、开关保温、场景设置等相关功能。

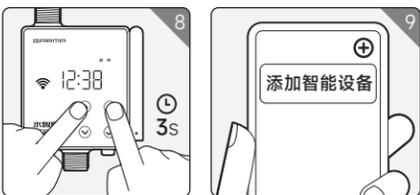


扫码下载智家 APP 或在手机应用市场搜索海尔智家



L-1 智能泵配网流程

① 智能泵开机状态下，同时长按上  键和设置键  3 秒（图 8），WiFi 符号每秒钟闪烁 1 次，表示已进入配网模式。

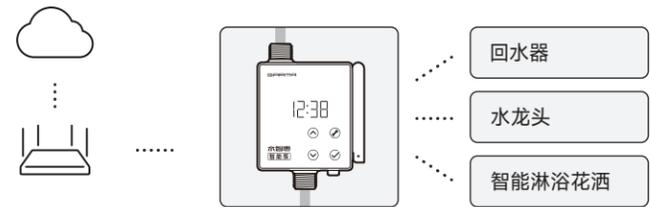


② 打开海尔智家 APP，点击 APP 右上角的加号图标（图 9），选择“添加智能设备”，系统会自动搜索附近的智能设备。

③ 页面提示发现智能泵，点击已发现的设备，按步骤为智能泵选择您家里的 WiFi 账号并填写密码，完成配网。

L-2 其它支持智能终端配网流程

① 在海尔智家 APP 添加智能终端设备（支持接入智家的终端），必须通过已配网的智能泵或网关。

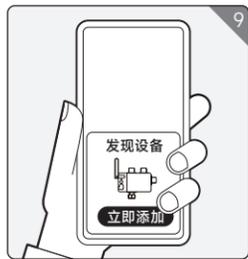


无线路由器 WiFi 智能泵 支持接入智家的智能终端设备

② 要添加的智能终端设备，必须先与智能泵完成对码。

③ 打开智家 APP，等待片刻会自动弹出提示发现新设备（图 9）

④ 点击立即添加，根据提示步骤完成终端设备的配网。



M 常见问题

水泵设置好时间后，如果遇到停电，之前设置好的是不是就还原了？

智能泵内部配有一颗备用电池，可在停电时保障系统的计时功能。并且智能泵联网后还可以自动同步网络时间。

一个智能泵可以配合多少台智能设备呢？

每台智能泵，最多可以连接 16 台配套的智能终端设备。您可以根据家庭用水端数量来选购不同的套装。

使用“智能送达热水”功能，家里已有的热水器需要更换吗？

智能送达热水功能可适配燃气热水器、燃气壁挂炉、电热水器、空气能热水器以及承压式太阳能热水器等多种类型，基本涵盖了常见的大部分热水器（其它非承压型热水器除外）。如果您已有的热水器属于上述范围则无需更换。

为什么新买的设备里面有水？

智能泵、回水器、水龙头、花洒、热水器等系列智能产品，每台产品生产过程中都经过多环节检测，会根据不同产品的特点做防漏、温度、耐压、防漏电等项目测试，虽然出厂前包装时经过除残水环节操作，可能还会存在少许水渍残留，并非品质问题，敬请放心使用。

热水送达传输速度慢

① 检查冷热水路里面是否有带单向阀的产品，如有单向阀请拆除，否则影响智能泵及“热水送达”功能的正常使用；② 为保证“送达热水”功能正常、减小水阻，热水设备、用水设备端的开关阀门建议全部采用大流量球阀。

关于智能送达热水功能送达范围的说明

热水器至回水器之间，热水管道中的热水水温达到设定的关停水温，回水器至水龙头出水口之间少量存留水的温度不在“送达热水功能”范围之内。

N 注意事项

为保证智能泵的性能及使用寿命，必须严格按照说明书推荐的正确方式进行安装。

- ① 禁止用于室外、阳光照射、雨淋的环境；
- ② 禁止在结冰的环境温度下启用，否则会有损坏的风险。如有使用需求，请做相关的保温防护措施；
- ③ 冷热水管路中，禁止安装机械单向阀，否则影响智能泵及“热水送达”功能的正常使用；
- ④ 本产品仅限家庭热水器及配套的智能电子回水器、智能淋浴花洒、智能水龙头等产品配合使用；
- ⑤ 禁止使用智能泵抽取易燃、易爆、强酸碱等危险性液体或粘稠液体；

⑥ 为保证最优的用户体验，以及产品功能的发挥，智能泵需要长期处于通电状态，未使用时会自动进入低功耗状态；

⑦ 智能泵配套的电源适配器仅适用于海拔 5000 米及以下，非热带气候条件下安全使用。

⑧ 智能泵禁止无水空转，停水时禁止使用本产品。

⑨ 禁止 DC 电源接口朝上。

提示

智能终端设备与智能泵之间的无线电信号，受到距离或障碍物影响导致信号不佳时，可以使用智能泵包装内的信号中继器解决，如果信号良好则无需使用信号中继器。



注：中继器即插即用，无需对码。

◆ 感谢您选购嘉玛智能产品。请务必妥善保存本说明书，以便随时取阅。

上海尤好适智能科技有限公司

上海闵行区浦北路华侨城中意国际 D 座 501 室
400-0688-378 info@garmagroup.com



微信搜一搜 嘉玛零冷水